

Gesamtpreis und Mutterabdrückungen  
Galerie werden in der über-  
haupten (Verlag-Wandkunst und  
Härtelhandlung) für 50 Pfennige,  
Tuboglas Nr. 1) entgegen-  
kommen. — Zukünftige Ausgaben  
werden von allen größeren Ma-  
nufakturabdruck übernommen. —  
Abfertige werden mit 10 Heller  
zum erstenmal gespalten. Bettigelle,  
Reiterscheiben im zentralen  
Teile mit 1 Krone für die Bettigelle,  
die gewöhnlich gebrauchtes Werk im  
reinen Einzel mit 5 Heller, ein  
zweigesetztes mit 8 Heller berechnet.  
Die Verkäufer und Fabrik eingeschlossene  
Sekrete sind der Vertrag nicht  
zuverlässiger. — Belegexemplare  
werden seitens der Administration  
nicht belastet.

**Wolfsburg**  
Nr. 85.575.  
Gesamtpreis: Ab. Hugo Döder,  
für die Redaktion und die Druckerei  
verantwortlich: Hans Körbel

# Polnischer Tagblatt

Gesamtpreis täglich nur 5 Hör-  
tage. — Die Administration be-  
arbeitet sich in der Wandkunst und  
Härtelhandlung. Ab 1.  
Nr. 1. — Preis: 5 Hörte.  
Redaktion: Via S. Giacomo Nr. 14.  
Telefon: Nr. 68. — Sprach-  
punkt der Redaktion: von 4—5 Uhr  
nachmittags. Bewegungsbedingungen  
mit möglichster Sicherung für Hand-  
buch durch die Post monatlich 2 Kronen  
50 Heller, vierteljährlich 7 Kronen  
10 Heller, halbjährlich 14 Kronen  
20 Heller und jährlich 28  
Kronen 80 Heller. (Für das  
Handbuch erhält sich der Preis in  
die Differenz der erhöhten Woh-  
nenkosten.) — Preis der einzel-  
nen Nummern 8 Heller.  
Einzelverkauf in allen  
Städten.

Verlag: Deutscher des Polnischer  
Tagblatt (Dr. W. Klemm & Co.),  
Wolfsburg, Wadgassen-Straße 26.

11. Jahrgang.

Pola, Samstag 13. November 1915.

Nr. 3317.

## Der amtliche Tagesbericht.

Wien, 12. November. (R.-B.) Amtlich wird ver-  
lautbart:

### Russischer Kriegsschauplatz.

In den Kämpfen nordwestlich Czartorysk wurden gestern 4 Offiziere und 230 Mann gefangen. Bei Sapowow haben wir mehrere Nachangriffe abgewiesen. Hinter unserer Putilowkafront wurde ein Offizier des russischen Infanterieregimentes Nr. 407 festgenommen, der sich in österreichisch-ungarischer Uniform durch unsere Linien geschlichen hatte, um Kundschafterdienste zu ver-  
sehen. Offiziersabteilungen haben festgestellt, daß die am Horizont südlich Garajnowka stehenden feindlichen Truppen unsere Verwundeten niedergemacht haben. Hier wurden auch russische Hochposten in österreichisch-ungarischer Uniform angetroffen.

### Italienischer Kriegsschauplatz.

Nach einer verhältnismäßig ruhigen Nacht wieberholte sich gestern vormittags das heftige italienische Artilleriefeuer an der ganzen Kampffront des vorgestrigen Tages. Hierauf griff die feindliche Infanterie abermals den Brückenkopf von Görz und die Hochfläche von Doberbo unaufhörlich an. Wieder brachen alle Stürme unter furchtbaren Verlusten der Angreifer zusammen. Wieher haben unsere Truppen alle ihre Stellungen fest in den Händen. Vorstoß des Gegners bei Zagora und im Besieggebiete teilten das Schicksal des Hauptangriffes. An der Dolomitenfront griffen die Italiener auch in den letzten Tagen unsere Stellungen auf der Spitze und an den Hängen des Col di Lana mehrmals vergebens an. Die amtlichen Presseberichte der italienischen Heeresleitung über die Ereignisse in diesem Raum sind vollkommen falsch und können wohl nur auf ganz unrichtigen Melbungen beruhen.

### Serbischer Kriegsschauplatz.

An der ganzen Front sind Verfolgungskämpfe im Gange. Im Ibaratal haben die deutschen Truppen Bogutovac und die beiderseitigen Höhen erobert. Die Armee Gallwitz nähert sich den Höhenketten des Jastrebacgebirges. Die neuerliche Beute beträgt hier 1400 Mann, 11 Geschütze, 16 Munitionswagen und einen Brückentrain.

Die bulgarische Armee hat an ihrer ganzen Front den Moravaübergang erzwungen.

Der Stellvertreter des Chefs des Generalstabes v. Höfer, FML.

## Der Bericht des deutschen Hauptquartiers.

Berlin, 12. November. (R.-B. — Wolffsbureau.) Aus dem Großen Hauptquartier wird amtlich gemeldet:

### Westlicher Kriegsschauplatz.

Nichts Neues. Drei englische Doppeldecker wurden heruntergeschossen.

### Ostlicher Kriegsschauplatz.

Die Lage ist unverändert.

### Balkan-Kriegsschauplatz.

Die Verfolgung wurde fortgesetzt. Südlich der Linie Krassovo-Ursenik ist der erste Gebirgszug überschritten. Im Rasinatal, südwestlich Krusevac drangen unsere Truppen bis Dupci vor. Weiter südlich ist Ribare und die dicht dabei liegende Ribarska-Banja erreicht. Gestern wurden über 1700 Gefangene gemacht und 11 Geschütze erobert.

Oberste Heeresleitung.

## Der bulgarische Operationsbericht.

Sofja, 10. November. (R.-B.) Amtlich wird ver-  
lautbart:

Heute hatten wir Erfolge gegen die Engländer und Franzosen im Raum Grabsko-Klepa Planina, als sie einen Vorstoß auf das rechte Warbaruper versuchten, jedoch zurückgeworfen und verfolgt wurden. Auf den

übrigen Fronten ist die Lage unverändert. Die Verfolgung des Gegners dauert an.

### Italiens Sorge um Albanien.

Lugano, 11. November. Sobrero schreibt in der "Stampa" über die griechisch-bulgarische Drohung in Albanien gegen die italienischen Interessen: Der österreichisch-bulgarisch-deutsche Kriegsplan schreite unerbittlich fort. Gegen seine fatale Verwirklichung könne der heldenhafte serbische Widerstand nichts ausrichten. Das nicht vollwertige Einschreiten der Franzosen und Engländer könnte die Abwicklung des österreichisch-deutsch-bulgarischen Kriegsplans wohl aufhalten, aber nicht verhindern. Diese neue Lage auf dem Balkan hat auch für Italien Folgen von grösster Bedeutung. Sie bestehen in den großen österreichisch-bulgarisch-deutschen Truppenbewegungen gegen die montenegrinische Grenze, um den Serben den Rückzug durch Montenegro abzuschneiden. Nur ein Ausweg wird binnen kurzem den Serben bleiben, nämlich eine Zuflucht auf montenegrinischem Boden, damit sie der österreichisch-bulgarisch-deutschen Umzingelung entgehen; und nun trachten die gegnerischen Truppen danach, den Serben den einzigen Weg zum Rückzug abzuschneiden. Das Verfolgen dieses Planes hat nun den Vormarsch der Bulgaren zur Adria zur Folge, und dies ist die drohendste Gefahr für Italien. Der Gang der Ereignisse im Griechenland lässt ein griechisch-bulgarisches Abkommen bezüglich Albaniens vermuten. Ein solcher Vertrag wäre völlig unverträglich mit den italienischen Interessen. Die italienische Regierung werde wachsam sein, um sich von den Ereignissen nicht überraschen zu lassen. Einige Symptome für ein solches Abkommen sind vorhanden: Das vollkommen deutschfreundliche griechische Ministerium und die über-einstimmenden Zeichen in Bulgarien und Griechenland.

Die Haltung der bulgarischen Presse, die Griechenland umschmeicht, alles deutet darauf hin, daß die bulgarischen Aspirationen auf Karawala aufgegeben worden sind, während es in Wirklichkeit nur geschehen ist, um die griechische öffentliche Meinung nicht unangenehm zu berühren. Bulgarische, albanische und griechische Persönlichkeiten unternahmen in Bulgarien eine Volksbewegung für einen griechisch-bulgarischen Vertrag zur Teilung Albaniens und Mazedoniens. Der bulgarische Vormarsch zum Adriatischen Meer lässt ebenfalls, und sei es auch nur eine embryonale Existenz eines Vertrages vermuten. Über das Erscheinen der Bulgaren am Adriatischen Meer ist eine Drohung für Italien, das in Valona, ohne Hinterland vom Feinde umgeben, erdrückt würde. Die bulgarisch-griechische Drohung könnte tatsächlich ein verändertes Verhalten Italiens herausfordern, denn die italienische Regierung kann nicht zugeben, daß der Vertrag Valonas zwecklos, und daß Albanien ein Raub griechisch-bulgarischen Appetites werde. Der bulgarische Vormarsch zur Adria wird deshalb von den italienischen offiziellen Kreisen mit dem größten Misstrauen betrachtet, und der Entschluß, nötigenfalls einzuschreiten, wird als sicher angesehen.

### Berichte der feindlichen Generalstäbe.

#### Italienische Meldung.

Rom, 10. November. Kriegsbericht vom 9. No-  
vember:

Längs der Grenze des Trentino immer heftigere  
beidseitige Tätigkeit der Artillerie und der Flugzeuge.  
Auf dem Hochcordevole versuchte der Feind in der Nacht  
vom 7. zum 8. November mit Erzahmannschaften den  
Gipfel des Col di Lana wieder zu erobern. Dieser  
heftige Stoß wurde abgewiesen. Die Unserigen gingen  
zum Gegenangriff über und verfolgten den flüchtenden  
Gegner. Sie erreichten ihn und bemächtigten sich des  
Gipfels des Monte Stef nördlich des Col di Lana.

In Kärnten ebenfalls heftige Tätigkeit der feindlichen  
Artillerie. Unsere eigene Artillerie zerstreute feindliche  
Abstellungen im Roedertal (Gall), sowie auf dem Ab-  
hang des Lodnberges. Sie bombardierten den Bahnhof  
Safitsch an der Spalte des Fellsattels. Während der  
Nacht vom 8. zum 7. November griffen auf der Höhe  
westlich von Görz starke Kolonnen Infanterie nach in-  
tensiver Artillerievorbereitung und nach Werken zahl-

reicher Handbomben entschlossen unsere Stellungen an. Der Feind wurde zurückgewiesen und ließ das Schlachtfeld leichenbedeckt zurück. Auf dem Karst gestern kein wichtiges Ereignis. Eines unserer Luftschiffe flog in der Nacht vom 7. zum 8. November über einer dichten Nebelschicht über die Gegend zwischen Isonzo und Vipacco hinweg und stieß sodann unter die Nebelschicht. Es bombardierte die feindlichen Batterien und Schilfzungräben in der Umgebung von Savogna. Durch die Scheinwerfer des Feindes entdeckt, entkam das Luftschiff dem Feuer der Abwehrgefechte und kehrte unver-  
schont zurück.

#### Französische Meldung.

Paris, 10. November. Der amtliche gestrige Nach-  
mittagsbericht lautet:

Das Gewehrfeuer im Gebiete von Loos dauert beiderseits an. Weiter südlich Patrouillenkämpfe, in welchen wir die Oberhand behielten. Heftige feindliche Bom-  
bardements fanden im Abschnitt von Beauvoisnes und in der Champagne im Gebiete des Trapezes statt. Unsere Artillerie erwiederte überall sehr wirksam. Auf der übrigen Front eine ruhige Nacht.

Der Abendbericht besagt: Artilleriekämpfe auf einem großen Teil der Front, besonders auf dem Nouvron-Plateau, wo wir sehr wirkliche Feuerkonzentrierungen gegen die feindlichen Umlagen ausführten. In der Cham-  
pagne war die Kanonade im Gebiete von Tahure und des Mesnilhügels beiderseits noch immer sehr lebhaft. In den Vogesen südlich Bussa zerstörten unsere Schülen-  
grabengeschüze feindliche Blockhäuser und Unterstände.

Belgischer Bericht: Die Nacht vom 8. zum 9. war ruhig. Heute Bombardement von Turnes, Ramscapelle, Peronne, Noyon und Caeskerke. Einige Geschosse fielen auf unsere vorgeschobenen Posten und auf ver-  
schiedene Stellen unserer Linien.

## Zur Kriegslage.

### Griechenlands künstige Wahl.

Christiana, 11. November. Hauptmann Nörre-  
gaard schreibt im "Morgenblatt": Wie die Dinge heute  
in Serbien liegen, ist es nicht länger notwendig für die  
Mittelmächte, ihre Heeresmacht gegen Serbien anzu-  
wenden. Sollten die Serben wirklich nach Montenegro  
entkommen, so würden 100.000 Bulgaren genügen, um  
sie in Schach zu halten. Die Hauptstärke ginge sicher-  
lich nach Südserbien ab, wo die Mittelmächte den Al-  
lierten eine entscheidende Niederlage beibringen müssen,  
um sie nach Salonik und ins Meer zu treiben. Griechen-  
lands Stellung würde alsdann schwierig. Die Mittel-  
mächte könnten ihre Verfolgung der Alliierten an der  
griechischen Grenze nicht einstellen, da die Alliierten ja  
auch von Griechenland die Erlaubnis bekommen haben,  
wohl des formellen Protestes durch griechisches Gebiet  
zu marschieren. Verweigern die Griechen die gleiche Ver-  
günstigung den Mittelmächten, so habe Griechenland  
Partei genommen und müsse die Folgen tragen. Wenn  
sie sich nicht weigern, werden die Alliierten Griechen-  
land wählen lassen, sich ihnen anzuschließen oder die  
gleichsäige Kiste von ihren Kriegsschiffen beschleben zu  
lassen. Griechenlands Wahl hängt von der Entwicklung  
der Dinge in Mazedonien ab. Schlagen die übermäch-  
tigen deutsch-österreichischen und bulgarischen Truppen  
die Alliierten in die Flucht bevor sie genügend Truppen  
in Salonik gelandet haben, so wird Griechenland nicht  
wagen, den Kampf gegen die Türkei, Bulgaren und die  
Mittelmächte aufzunehmen. Wird den Griechen nicht er-  
laubt, eine wohlwollende Neutralität nach beiden Seiten  
hin aufrechtzuerhalten, so ist das Wahrscheinlichste, daß  
sie mit den Mittelmächten gehen, was König Konstan-  
tins und des Heeres Stellung noch wahrscheinlicher  
machen.

### Der serbisch-bulgarische Krieg.

#### Wojwode Putnik.

Paris, 12. November. (R.-B.) Die Agence Ha-  
vas melbt: Die heutige serbische Gesandtschaft erklärt,  
daß der Wojwode Putnik die Unternehmungen des ser-  
bischen Heeres fortgesetzt selbst leitet. Die serbische Re-  
gierung denkt nicht an einen Frieden, sondern sie wird  
bis zum letzten Atemzug kämpfen.

**Neuer Vorstoß gegen Bulgariens Küste?**

Budapest, 11. November. Aus Batschik wird berichtet, daß in der Nähe des Hafens auf hoher See fünf russische Kriegsschiffe gesichtet wurden. Sturm und Nebel verhinderten jedoch jede Aktion.

**Der Seekrieg.****Aussätzige Lazarettsschiffe.**

Berlin, 13. November. (R.-B.) Das Wolff-Bureau meldet: Nach Meldungen aus Spanien wurden in der letzten Zeit wiederholte russische Lazarettsschiffe auf dem Wege nach dem Mittelmeer gesichtet. Aussätzige sind, daß sich Meldungen über das Sichtbar von Lazarettsschiffen erheblich häufen. Seitdem die Tätigkeit der deutschen und österreichisch-ungarischen Unterseeboote im Mittelmeer im vermehrten Maße eingesetzt hatte, wurde beobachtet, daß viele Lazarettsschiffe tief beladen Gibraltar ostwärts passieren. Daher liegt die Vermutung nahe, daß sie Truppen, Munition und anderes Kriegsmaterial befördern.

**Russische Unterseeboote in schwedischen Gewässern.**

Kopenhagen, 11. November. Bei Sundsvall halten sich in letzter Zeit wiederholte russische Unterseeboote auf schwedischem Seegebiet auf. Schwedische Patrouillenboote mußten erst jedesmal die Unterseeboote auffordern, sich in die internationalen Gewässer zu begeben. Der Führer der russischen Unterseeboote war in jedem Fall ein Engländer, während die Besatzung aus Russen bestand.

**Vom Balkan.****Auflösung der griechischen Kammer.**

Athen, 12. November. (R.-B.) Das Reuter-Bureau meldet: Die Kammer ist aufgelöst worden. Die Neuwahlen werden am 19. Dezember stattfinden.

**Eregung in Athener diplomatischen Kreisen.**

Athen, 12. November. (R.-B.) Nach einer Meldung der Agence Havas herrscht in diplomatischen Kreisen eine gewisse Eregung. Es fand ein Ministerrat statt, dem der Generalstabschef Dusmanis bewohnte.

**Griechenlands unveränderte Neutralität.**

Paris, 11. November. Der griechische Gesandte in Paris überreichte gestern vormittags am Quai d'Orsay ein Telegramm des griechischen Ministerpräsidenten Skuludis, welches verkündet, daß Griechenland fest entschlossen sei, seine Neutralität mit dem Charakter des aufrichtigen Wohlwollens gegen die Ententemächte fortzuführen. Das neue griechische Kabinett mache die Erklärung von Jamis bezüglich der freundschaftlichen Haltung der griechischen Regierung gegenüber den Verbündeten in Salonik zu seinen eigenen. Die griechische Regierung hoffe, daß überwollende Nachrichten die guten Beziehungen zwischen der Entente und Griechenland nicht trüben werden.

Paris, 11. November. Eine besonders heftige Sprache gegen das neue griechische Kabinett führen diesmal die sozialistischen Blätter. "Rappel" schreibt. Griechenland habe kein Ministerium, sondern nur einen Deckmantel für König Konstantin. "Humanité" erklärt, Skuludis falle die Aufgabe zu, der Vollstrecker des königlichen Willens zu sein. Daneben hoffen die meisten

Blätter, welche seit einiger Zeit in militärischen und politischen Kreisen ihre Leser mit Zukunftsmusik über die ungünstige Lage vertreten, daß sich die Lage auf dem Balkan in wenigen Wochen derartig verändern werde, daß auch König Konstantin seine Neutralitätspolitik beenden werde.

**Rumäniens Neutralität.**

Kopenhagen, 11. November. "Politiken" meldet: Der Vulkareiter Korrespondent des "Corriere della Sera" erklärt, die in französischen und englischen Zeitungen infolge der rumänischen Ministerkrise ausgesprochenen Hoffnungen seien verfehlt. Selbst die Rumäniens Intervention wünschende Opposition stimme mit der Regierung in der Notwendigkeit überein, abzuwarten. Die große Mehrheit des Landes sei der Meinung, daß Rumäniens Mannschaftsreserven zwecklos ausgebraucht würden, wenn das Land gegenwärtig in einen Krieg eintrete.

**Aus Italien.****Die Stimmung in Italien.**

Lugano, 11. November. Der "Secolo" berichtet aus Neapel: Bei der gestrigen Gemeinderatssitzung, die vier Stunden dauerte, und bei welcher die allgemeine Lage besprochen wurde, kam es zwischen den einzelnen Parteien zu Streitigkeiten. Alle Gemeinderäte, fünfzig an der Zahl, beschlossen, ihr Amt niederzulegen. Der Bürgermeister, Herzog von Capanella, Marchese del Pezzo, demissionierte ebenfalls. (Der Gemeinderat von Neapel hat in seiner überlegenden Mehrheit bekanntlich bisher die Kriegsheze nicht mitgemacht und befindet sich in scharfem Gegensatz zu der Politik der Salandra und Sonnino.)

**Vor der Parlamentstagung.**

Mailand, 11. November. In einem von der Front eingetroffenen Briefe an den "Popolo d'Italia" begrüßt Benito Mussolini die Wiederauferstehung des Zentralausschusses der revolutionären Faschi. Es sei höchste Zeit gewesen, daß die Rekonstruktion an die Hand genommen wurde, denn nun gelte es, den immer noch machtvollen Feind zu zerschmettern. Unter dem inneren Feind versteht Mussolini den clericalen, die Glottianer und die offiziellen Sozialisten. Nebstdem geiste es, die altersschwach gewordenen Parteien zu ersezten durch eine Partei, welche die individuelle Freiheit der Bürger hochhalte. Der Name Mussolinis sowohl als der Name seines Briefes lasse keinen Zweifel darüber bestehen, mit welchen Mitteln die Faschi ihr Ziel zu erreichen gedenken.

Mailand, 11. November. Die Meldung über die Haltung der Interventionisten zur bevorstehenden Kammerwahl wird durch eine von den Interventionisten Roms gefasste Tagesordnung bestätigt. Das Manifest fordert den Kampf gegen den inneren Feind und warnt das Parlament, den Willen der Nation zu misstrauen.

Mailand, 11. November. Salandra ist am 8. d. M. vormittags in Rom eingetroffen. Wie der "Corriere della Sera" vermutet, dürfte diese Woche noch, wahrscheinlich Mittwoch oder Donnerstag, ein Ministerrat stattfinden. Am 21. November begibt sich Salandra nach Palermo, um der Rede Orlando's beizuhören.

In ihrem Zimmer vor ihrem großen Ankleidespiegel saß Irene von Gillpen. Sie schien bei besonders guter Laune zu sein; das ganze herzige Gesicht ein einziges Grübchenlächeln. Vielleicht wirkte noch das vormittägliche Zusammensein mit dem geliebten Manne in ihr nach und zauberte den hellen Sonnenchein in ihre Augen.

"Ein blitzen schnell, Annie! Es ist schon gleich sieben Uhr!"

Irene wußte von Lady Elisabeth, daß ihr Bruder auf Formen sah und Eleganz bei Tisch stiebte. Sie gab sich deshalb heute mit der Toilette besondere Mühe. Es galt ja, den strengen Herrn Bormund glinstig zu stimmen.

Während sie heute recht schwelgsame Rose die junge Herrin in zart-blauem Tüllwolken hüllte, plauderte Irene munter drauflos.

"Mach mich recht schön, Annie, hörest du? Seht, da der Hausherr wieder da ist, muß alles doppelt hübsch sein. Wie angenehm, daß Lord Roberts endlich zurück ist! Meinst du nicht auch, Annie?"

"Ich weiß wirklich nicht, Fräulein," lautete die zögernde Erwidерung. "Ich erlaube mir darüber kein Urteil."

Irene lachte hell auf.

"Du erlaubst dir darüber kein Urteil? Das klingt ja ganz feierlich! Du hast doch sonst den Mund auf dem rechten Fleck!"

Das Mädchen schwieg und machte sich an dem Gürtelband ihrer Herrin zu schaffen, das nicht nach ihrem Geschmack zu liegen schien.

"Du siehst ja unheimlich ernst und griesgrämig aus," neckte Irene weiter. "Was ist denn los? Gefällt dir etwa Lord Roberts nicht?"

**Aus England.**

Die englische Kriegskommission während der Abwesenheit Kitchener's.

London, 12. November. (R.-B.) Das Reuter-Bureau meldet: Im Unterhaus teilte Asquith mit, die Kriegskommission des Kabinetts werde in Abwesenheit Kitchener's aus fünf Mitgliedern bestehen, und zwar: Balfour, Asquith, Lloyd George, Bonar Law und Mackenna.

**Kehn Abschiedsgesuch Kitchener's.**

London, 13. November. (R.-B.) Im Unterhause erklärte Asquith, es sei unrichtig, daß Lord Kitchener jemals ihm oder dem Könige seinen Abschied angeboten hätte. Im weiteren Verlauf der Debatte sagte Asquith, am Mittwoch sei der Regierung eine ernste Botschaft zugekommen, die ihn dazu bewogen habe, Kitchener nach dem nahen Osten zu entsenden.

Die Kriegskreditvorlage von 400 Millionen Pfund Sterling wurde einstimmig angenommen.

Die erste Botschaft, von der Asquith sprach.

New York, 13. November. (R.-B.) Die "Associated-Press" meldet aus Washington: Durch den dichten Schleier, den die englische Presse über die Ereignisse in Ägypten und Indien warrt, dringt die Mitteilung, daß der Nizam von Hyderabad, ein treuer Vasall Englands, vom Volke abgesetzt wurde. Diese Entwicklung, welche den Höhepunkt verschiedener Meldungen von Unruhen und Aufständen bildet, soll der Hauptgrund für Kitchener's Abreise aus London sein. In eingeweihten Kreisen Londons ist es bekannt, daß Kitchener's Endziel Ägypten, sowie Indien sei.

**Verschiedenes.****Kämpfe in Ostafrika.**

London, 11. November. Die "Westminster Gazette" veröffentlicht einen amtlichen Bericht, wonach deutsche Streitkräfte in Ostafrika einen Streifzug im Massaggebiete unternommen hätten. Nach dem englischen Bericht, der sich einwandfrei nicht nachprüfen läßt, soll das deutsche Unternehmen keinen Erfolg gezeigt haben.

**Das Kriegslager von Salonik.**

Den Hafen und das Kriegslager von Salonik schildert Mario Bassi in einem vom 20. Oktober datierten Briefe in der Turiner "Stampa":

"Der englische Torpedojäger," schreibt er, „der uns bei unserer Einfahrt in den Hafen als Führer diente, gab uns durch ein Signal den Befehl, in seinem Kielwasser zu bleiben. Wir bewunderten die von den Verbündeten gegen etwaige unterseeische Angriffe rasch hergestellte Schutzwehr. Unseren Augen zeigte sich eine schier endlose Reihe schwimmender Tonnen, die längs der ganzen Dehnung des inneren Teiles des Golfs und vor dem Hafen von Kap Mikra bis zu den nördlichsten Wardarmündungen in Abständen von je fünfzehn Meter durch Ketten miteinander verbunden sind. An den Tonnen hängt unter Wasser — wie tief, weiß ich nicht — ein riesiges Drahtnetz: dieses untermeerische Netz erstreckt sich über 10 Kilometer, und auf der Wasseroberfläche sichtbar sind nur die Tonnen, die es halten, während unter Wasser, zugleich mit dem Netz, die Minen

**Um rotes Gold.**

Roman von Erich Frieden.

16

Nachdruck verboten.

„Nein, nein — ich kann nicht mehr!“ stöhnte er auf. „Das ist mehr, als ein Mensch ertragen kann. Fort mit der Banknote — diesem Teufelslohn für eine neue schlechte Tat!“

Da tauchte das abgehärmte Gesicht seiner Frau vor seinem geistigen Auge auf . . . Der kleine Johnny, sein jüngstes, stets krankelndes Kind, strect die Arme nach dem Vater aus — —

Fort waren alle guten Vorsätze. Die Seinen Not leiden sehen, sie in Hunger und Elend stürzen — das ging über die Kräfte dieses von Natur weichherzigen, aber charakterschwachen Mannes.

Mit einer hastig schaue Bewegung steckte er die Banknote wieder in die Tasche.

Dann setzte er sich auf selnen Drehstuhl am Schreibtisch und schlug das Hauptbuch auf, um sich in die eingetragenen langen Zahlenreihen zu vertiefen. Doch von jeder Seite des Buches glotzte ihm in blutroter Scheiß ein Name entgegen, den er vergebens zu verschleiern versuchte — —

Der Name: Alfred Althoff.

5.

Abends halb sieben Uhr.

Glutrot sank soeben die Sonne ins Meer, alles ringsum in violetten Purpur tauchend. Wie eingeschlummt die Wogenbrandung. Raum das kleinste Wellenknäuel. Diese Stille.

Abendstimmung . . .

„Es würde mir nicht anstreben, über meine Herrschaft zu sprechen, Fräulein.“

Irene legte die rubinverzierte goldene Armbandspange, die sie gerade an ihrem Handgelenk befestigen wollte, wieder auf den Toilettentisch und blickte ihre Rose betroffen an.

„Du hast irgend etwas, Annie! Heraus damit!“

„Wenn Sie es mir befehlen, Fräulein —“

„Ja, ich befehle es dir!“

„Ich fürchte mich vor Lord Roberts, Fräulein. Und nicht ich allein — wir alle in der Gesellschaft fürchten uns vor ihm. Ja, auch Lady Elisabeth fürchtet sich vor ihm — ich weiß es ganz genau. Sehen Sie, Fräulein — ich bin schon seit vielen Jahren bei Lady Elisabeth, und da habe ich so manches bemerkt, über das ich sonst nicht spreche. Früher, als Sie noch nicht bei uns waren, Fräulein — da hatte Lady Elisabeth nichts nach einer längeren Unterredung mit Lord Roberts rote Augen. Und wenn er abreiste, dann sah sie erst wieder auf. Und diesesmal, als der Brief angekommen war, der seine Abreise mitteilte, da wurde Lady Elisabeth totenbleich und zitterte am ganzen Körper. Ich war gerade im Zimmer, als sie ihn las. Und dann seufzte sie und murmelte für sich: „Armes Kind! Arme Irene!“. Und merken Sie nicht, wie der „Pluto“ immer knurrt, sobald er Lord Roberts' Nähe wittert? Der „Pluto“ ist ein kluges Tier, Fräulein . . . Und sehen Sie — Lebermann in der Gesindestube sieht Sie, Fräulein, weil Sie so gut sind und so schön und lebensfähig. Und wir alle haben Angst um Sie, seit Lord Roberts zurück ist. Bitte, bitte, seien Sie auf Ihrer Hut!“

(Fortsetzung folgt.)

und Torpedos verborgen sind. Während des Tages öffnet sich in dem Netzwerk eine schmale Pforte, durch welche die Schiffe hindurchfahren; ein Kreuzer bewacht dieses Tor, und ein Schwarm von Torpedobootten führt ständig hin und her, um das Wasser abzusuchen. Durch die Netzpfoste führte uns der Torpedojäger, der uns den Weg zeigte. Zu beiden Seiten ragten, gleich Preßsteine an einer Fahrstraße, rot bemalte Bogen hervor, um die Grenze der Minenzone anzugeben; als wir diese Zone hinter uns hatten, erschien der Torpedojäger nach rascher Wendung an unserer Seite und gab uns zu verstehen, daß wir nunmehr vor Anker gehen könnten; er selbst kehrte rasch zu seinem Beobachtungsposten am Neptun zurück...

Im Hafen herrscht Tag und Nacht regstes Leben: die Truppenlandungen und das Ausfrachten von Munition und Lebensmitteln hören nimmer auf. Man muß sich geradezu wundern, daß trotz dieser fieberhaften Tätigkeit die Verbündeten bisher nicht mehr als etwa 50.000 Mann gelandet haben, und zwar etwa 12.000 Engländer und 38.000 Franzosen. Dagegen haben die Griechen verhältnismäßig viel Truppen an Land gebracht. In der Stadt geht alles wild und kunterbunt durcheinander: es ist ein Hafen und eine Aufrregung, wie man sie hier sicher noch nie erlebt hat. Die Plätze, die Straßen, die Gasthäuser, die Speiseanstalten, die Läden, all die malerischen und schwungvollen Viertel der Altstadt und all die lachenden modernen Stadtteile sind überflutet von einer gewaltigen Volksmenge, die scheinbar ziellos hin und her wogt. Zu der dauernd anfassigen Bewohlung der Stadt, die selbst schon ein seltsames Gemisch der verschiedensten Rassen und Typen darstellt, sind in den letzten Monaten Tausende von griechischen und jüdischen Flüchtlingen aus Kleinasien hinzugekommen; in den letzten Tagen trafen dann noch mehr als dreitausend serbische Flüchtlinge ein, dann mobilisierte griechische Truppen und endlich das Landungskorps der Verbündeten.

Die Stadt ist vollgestopft und kann so viel Menschen nicht fassen und ernähren. Die Preise der Lebensmittel sind denn auch ins Maßlose gewachsen. Für ein armeliges Zimmer in einem sogenannten Hotel — vorausgesetzt, daß man überhaupt eines bekommt — zahlt man nicht weniger als 18 bis 20 Franken täglich, während es in normalen Zeiten drei oder vier kostete. In den Schenken schlägt man sich um einen Platz am Tisch, und man ist froh, wenn man für schweres Geld eine armelige Suppe oder ein Stück Brot ergattern kann. Das kleine, widerliche Frauenzimmerviertel von Salonik mußte gesperrt werden und die „Damen“, die sich dort niedergelassen haben, sind irgendwohin abgeschoben worden, weil sich um ihren Besitz jeden Abend unter den Soldaten der verschiedenen Völker, die hier zusammenkamen, blutige Kämpfe entspannen. Und inzwischen speien die in den Hafen einfahrenden Schiffe immer neue Menschenfracht aus...

### Kleine Nachrichten.

Die serbische Regierung stellt alle Nachrichten, die behaupten, daß die serbische Zivilbevölkerung auf die österreichischen und deutschen Truppen schieße, formell in Abrede. — Laut Melbungen aus dem Donaugebiet traf dieser Tage der österreichisch-ungarische Dampfer „Schabak“ in Turn-Severin ein, um im Auftrag der österreichisch-ungarischen Militärbehörde die serbischen Flüchtlinge, die es wünschen, in die Heimat zu befördern. Auf dem Schiffe befand sich der neue Bürgermeister von Kladovo, um seinen Landsleuten mitzutunten, daß sie zurückkehren können. — Wie der „Popolo d'Italia“ berichtet, soll am 8. d. M. Giolitti kurz nach Mittag in der Via Cavour in Rom gesehen worden sein. — Die Polizei verhaftete den Apotheker Palazzo in Mailand unter dem dringlichen Verdacht, den Mord an dem sozialistischen Bürgermeister Verro von Corleone auf dem Gewissen zu haben. — In Alessandria sind vier österreichische Kriegsgefangene entflohen. — Der italienische Dampfer „Tonio“ ist nahe der algerischen Küste mit einem englischen Dampfer zusammengestoßen und gesunken. — In Mailand wurde eine Dame im Verlagskostüm verhaftet. Das Tragen des Kostums wurde ihr von der Polizei verboten. — Zwischen Sandra und dem Kammerpräsidenten Marcora ist als Datum der Kammereröffnung der 1. Dezember vereinbart worden. Mit den Vorbereitungen wird schon

jetzt begonnen. In Rom sind etwa 50 Abgeordnete eingetroffen. — Die Bulgarer „Politique“, ein den deutschfreundlichen Kreisen nahestehendes Blatt, versichert, Deutschland habe Bulgarien eine Anleihe in der Höhe einer halben Milliarde bewilligt. Tontschew, der bulgarische Finanzminister, sei nach Berlin abgereist, um die Formalitäten zu erleben. — Havaia meldet: Die von den Franzosen genommenen Dörfer Kocheri, Rajali und Memeski liegen auf bulgarischem Gebiet. — Die Arbeiten der Eisenbahmlinie Larissa—Salonik, die Athen mit Salonik verbinden soll, werden mit außerordentlicher Schnelligkeit weitergeführt. Man verstärkt die Arbeiter durch Soldaten. Auch des nachts wird sieberhaft gearbeitet.

### Vom Tage.

Zum heutigen Konzert. Heute findet die zweite Aufführung des Opernabendes Willy Gerstorfer statt. Es sind noch etliche Sperr- und Parterreplätze an der Theaterkasse zu haben.

Bunter Abend. Wie uns mitgeteilt wird, findet der für den 18. d. M. anberaumt gewesene Bunte Abend erst Dienstag den 23. d. M. statt. Die Vorbereitungen hiesse sind im vollsten Gange. Das reichhaltige Programm verspricht einen genüßlichen Abend. Näheres wird demnächst bekanntgegeben werden.

„Um der Liebe willen.“ Bei der in der Vereinskanglei des Roten Kreuzes Donnerstag den 11. d. M. vormittags vorgenommenen kommissionellen Verlosung des Oelgemäldes „Um der Liebe willen“ wurde die Nummer des k. k. Oberleutnants H. als Gewinner gezogen und das Bild demselben ausgefolgt. Der aus der Verlosung stammende Betrag von 400 Kronen wurde dem Maler Merlic und Dichter Sallinger ausgezahlt, welche dem Roten Kreuze 200 Kronen spendeten, wofür ihnen das Präsidium hiemit innigsten Dank sagt.

Photographisches Atelier des Roten Kreuzes. Das photographische Atelier des Ziegelvereins Pola vom Roten Kreuz befindet sich seit 8. November L. S. am Clivo S. Stefano Nr. 3. Dorf selbst finden jederzeit Aufnahmen von Einzelpersonen und Gruppen statt.

Kriegsanleihezeichnung. Herr Eduard Rangan aus Pola hat bei der Creditanstalt, Filiale Pola, derzeit in Laibach, den Betrag von 4000 Kronen auf die dritte österreichische Kriegsanleihe gezeichnet.

Höchstpreise für Wein. Der k. k. Festungskommissär in Pola findet für den Festungsbereich Pola, d. i. der politische Bezirk Pola und die Stadt Rovigno, folgende Höchstpreise für die Weinproduzenten festzusetzen:

S o r t e	Zuckergehalt des Mostes Alkoholgehalt des Weines	Traubensatz per Meterzentriliter	Mostpreis per Liter	Weinpreis						
				1915	1916	November	Dezemb.	Jänner		
%										
				K	K	K	K	K		
				Kronen	Kronen	Kronen	Kronen	Kronen		
Comune weiß .	14	8.4	28	44	54	55	56	57	58	59
, rot .	14	8.4	28	44	54	55	56	57	58	59
Terrano . . .	16	9.6	36	56	66	67	68	69	70	71
Malvasin weiß .	16	9.6	30	47	57	58	59	60	61	62
Burgunder rot .										
Cabernet . . .										
Riesling weiß .	18	10.8	40	62	72	73	74	75	76	77
Traminer . . .										
Muskat . . .										

Nebertretungen dieser Verordnung werden von der politischen Bezirksbehörde auf Grund der Ministerialverordnung vom 30. September 1857, R.-G.-Bl. Nr. 198, mit Geldstrafen bis zu 200 Kronen oder mit Arrest bis zu 14 Tagen bestraft.

### Armee und Marine.

Hafenadmirals-Lagesbefehl Nr. 316.

Marineoberinspektion: Linienschiffsteamt Handel. Garnisonsinspektion: Rittmeister Badl. Aerztlche Inspektion: Auf S. M. S. „Bellona“ Linienschiffssarzt d. R. Dr. v. Kovats; im Marinespital Landsturmärzt Dr. Tomicich.

Gottesdienstdordnung. Griechisch-orientalischer Gottesdienst am Sonntag um 8½ Uhr vormittags zu Pola für die dort und in der Umgebung befindliche Mannschaft. Evangelischer Gottesdienst in Pola am Sonntag um 8 Uhr fröhlich ungarisch für evang. Lutherische, um 10½ Uhr vormittags und um 3 Uhr nachmittags deutsch.

Auszeichnungen. Verliehen wurde vom Armeekommando in Anerkennung tapferen Verhaltens vor dem Feinde die silberne Tapferkeitsmedaille 1. Klasse dem Seekadetten Ludwig Bamos, dem Fliegermeister Johann Molnar, dem Fliegerquartiermeister Karl Rauchy und dem Fliegermatrosen 1. Klasse Karl Navratil; die silberne Tapferkeitsmedaille 2. Klasse den Seekadetten Karl Dursky Ritter von Trzasko und Alexander Ulmansky von Bracsevaj, sämtliche vom Stande der Seeflugstation Pola.

Ernennung. Ernannt wird (mit 1. November 1915) zum Seekadetten in der Reserve der Steuermannsmaatius Cuttin.

Kaiser-Jubiläums-Stiftung für Militärwaisen in Wien. Mit Bezug auf das Irkular des Armeekommandos wird die Aufmerksamkeit der unterstehenden Stabspersonen neuerdings auf das hehre Ziel des Vereines „Kaiser-Jubiläums-Stiftung für Militärwaisen in Wien“ gelenkt, dessen Hauptzweck es ist, für die Waisen jener Helden zu sorgen, die im gegenwärtigen Kriege ihr Leben für den Ruhm und die Ehre unseres Vaterlandes opfertern. Spenden wollen direkt an die Adresse des Vereines, Wien, IX/1, Wasagasse 21, per Postanweisung eingesendet werden.

**Feldgrüne  
Seebataillons-Uniformen  
Blusen, Brecches-  
hosen, Überblusen  
in jeder Größe liefernd**

**IGNAZIO STEINER**  
Piazza Foro POLA Piazza Foro

### Ausweis der Spenden.

Der Administration des „Polaer Tagblattes“ sind neu eingelaufen:

Für Witwen und Waisen der Gefallenen der gesamten bewaffneten Macht:

Gratulationsenthebungen gelegentlich der Beförderung in der Kriegsmarine . . . . . K 463.—

Kohlengelder der Mannschaft S. M. S. „Csikos“ . . . . . 11.90

Zusammen . K 474.90 bereits ausgewiesen „ 45503.70

Total . K 45978.60

Abgeführt . „ 45354.08

Abführen . K 624.52

### Antiquarisch!

Die so schnell zur Beliebtheit gelangte

### Romanbibliothek Hartleben

ist wieder vollständig am Lager. — Preis für jeden elegant gebundenen Band 60 Heller. Katalog bitte zu verlangen.

Vorläufig bei

E. Schmidt, Buchhandlung, Pola, Foro 12

### Schicht-Wäsche-Kriegs-Wäsche

billigste, schonendste und wirksamste Waschart:

Weiche die Wäsche mit Wasch-Extrakt „Frauenlob“ einige Stunden oder über Nacht ein. Wäsche dann wie gewohnt weiter. Nur wenig Seife — am besten Schicht-Seife, Marke „Mirsch“ — ist noch nötig, die schönste Wäsche zu erzielen.

Erspart Arbeit, Zeit, Geld und Seife.

Ömnia! ist das Beste zum Reinigen der Hände und zum Scheuern in Küche und Haus.

Überall zu haben!

Wasch-Extrakt  
Frauenlob

Wasch-Extrakt  
Frauenlob

Überall zu haben!

## EINLADUNG

zu dem am

13. und 16. November 1915 um 5 Uhr nachmittags im POLITEAMA CISCHUTTI

stallindenden

OPERN-ABEND  
des Herrn  
Willy Gerstorfer

zugunsten des

## „ROten KREUZES“

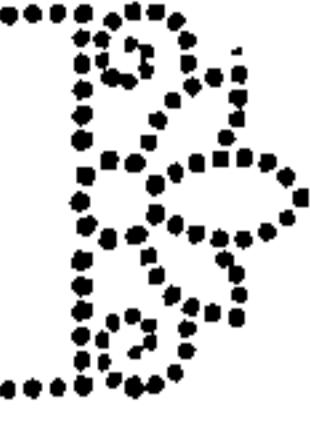
unter dem Protektorat Ihrer Exzellenz der  
Frau Hafenadmiralin Helene von CHMELARZ

Regie: Herr Paul BREITENFELD

## PREISE:

Loge K 20.—, Orchestersitze K 5.—, Parterresitze K 4.—,  
Galerie 1. Reihe K 3.—, die übrigen Reihen K 2.—,  
Parterre-Eintritt K 1.50, Galerie-Eintritt 60 HellerÜBERZAHLUNGEN werden angesichts des  
wohlältigen Zweckes dankend angenommenVorverkauf ab 3. November täglich von 10—12 Uhr  
vormittags und am 4., 5., 8. und 9. November von  
3—6 Uhr nachmittags an der Theaterkassa

## PROGRAMM

1. Ouverture aus „Meistersinger“  
von Richard Wagner . . . . .  
unter persönlicher Leitung des Herrn  
Kapellmeisters Franz JAKSCH

K.u.k. Marineordnester

2. Duell 1. Akt aus „Madame  
Butterfly“ von Puccini (mit  
Orchester) . . . . .Frl. Ida Paskoovic  
Herr Willy Gerstorfer3. a) Ständchen aus „Don Juan“  
von Mozart . . . . .  
b) Valentins Gebet aus „Faust“  
von Gounod . . . . .

Herr Karl Ivic

Am Klavier: Herr Paul Breitenfeld

## 15 MINUTEN PALISE

4. Terzett-Szene aus „Troubadour“  
1. Akt, v. Verdi (mit Orchester)Frl. Ida Paskoovic  
Herr Willy Gerstorfer  
Herr Karl Ivic5. Szene-Ballett von Beriot { Violine:  
Klavier:Herr Josef Tittel  
Herr Paul Breitenfeld6. Agathen-Arie aus „Freischütz“  
von Weber (mit Orchester) . . . . .

Frl. Ida Paskoovic

7. a) Cavaline des Georg Brown  
aus „Weiße Dame“ v. Boieldieu  
b) Giralserzählung aus „Lohengrin“ von Richard Wagner  
(mit Orchester) . . . . .

Herr Willy Gerstorfer

Blaupackpapier bei Jos. Krmpotić, Pola.

Soeben erschienen:  
**Die Front im Osten**, von Ludwig Ganghofer.  
 Ganghofers neues Buch schildert das gewaltige Kriegs-  
 drama in den Karpathen. Kr. 1.20.  
 Vorrätig in der  
**Schrinner'schen Buchhandlung (Mahler).**

**Ueber 50 Jahre Erfolg!**  
 Halsentzündungen, Husten, Heiserkeit, Stimmenverände-  
 rung, chronische und akute Rattarthe hellen in kürzester  
 Zeit durch den Gebrauch der altbekannten und vielfach  
 prämierten

**Pastillen-Prendini**  
 hergestellt aus Alau und Rassiamark. Preis einer  
 Schachtel 60 Heller.  
 Vorrätig in jeder Apotheke.

**Millionen**  
 gebrauchen gegen

**Husten**

Heiserkeit, Katarrh, Verschleimung  
 Krampf- und Keuchhusten

**Kaiser's Brust-Caramellen**  
 mit den „3 Tannen“

**6050** not. begl. Beigaben von Arzten  
 und Privaten verbürgen den  
 sicheren Erfolg.  
 Äußerst bekommliche und  
 wohlschmeckende Bonbons.  
 Paket 20 und 40 Heller, Dose 60 Heller  
 zu haben bei Apothekern: Wassermaier,  
 Cokantini, Robins, Ricci, Carbucchio  
 und Petronio; bei Droguisten: Tominz,  
 Turello, Alfonso Antonelli, Joh. Denon,  
 Via Serria 79, Pietro Sorri, Via Arena 46  
 und Giorgio Apollonio in Pola, Apoth.  
 Bernardelli in Dignano, Apoth. Gaudioso  
 und Drogerie Giov. Moelbo in Parenzo,  
 Apoth. Fabiani in Dignano, Apoth. Castro  
 in Parenzo, Drog. Giov. Gillia, Triest, 82

## kleiner Nutzinger.

## zu vermieten:

Schön möbliertes Zimmer zu vermieten. Via Sissano  
Nr. 29, 1. St. 2122

Zimmer mit freiem Eingang zu vermieten. Via Ottavia 20. 2129

Ein kleines Zimmer zu vermieten. Via Petrarca 21. 2130

Einfach möbliertes Zimmer sofort zu vermieten. An-  
fragen in der Administration. 2126

## zu mieten gesucht:

Kabinett oder kleines möbliertes Zimmer für 1. De-  
zember gesucht. Gesl. Anträge an die Administration  
d. Bl. 2123Schön möbliertes Zimmer für sofort oder ab 1. De-  
zember gesucht. Angebote unter „Sturmfrei“ an die  
Administration d. Bl. 2103Zwei elegant möblierte Zimmer, nebeneinanderliegend,  
eines davon mit ganz separiertem Eingang, ab 1. De-  
zember zu mieten gesucht. Unter „Spiko“ an die Ad-  
ministration. 2118Elegant möbliertes Zimmer mit ganz separiertem Ein-  
gang ab 1. Dezember zu mieten gesucht. Unter „Sunge-  
geselle“ an die Administration. 2119

## Offene Stellen:

Zwei Damenkleiderinnen und eine Arbeiterin für  
Herrenanzüge gesucht. Via Helgoland 23. 2198Brave Frau als Bedienerin gegen gute Bezahlung  
gesucht. „Negozi“, Via Promontore 16. 2127Lehrerin für französische Konversation gesucht. Ange-  
bote unter „Perfekt“ an die Administration. 2117

## zu verkaufen:

Eine Partie Feldpostkarten für Wiederverkäufer ist  
bei der Firma Jos. Krmpotić zu haben.Tisch-, Hänge- und Wandlampen in großer Auswahl  
angekommen; erhältlich bei der Firma F. Fröhlauf,  
Glas- und Porzellanslager, Via Lenbe 9. 2116

## zu kaufen gesucht:

Heu-Häuselmashine (alt) zu kaufen gesucht. Anträge  
an die Administration. 2106

## Verschiedenes:

Damenhüte sind erhältlich in der Via Sissano 21,  
wo auch Neugarnierungen von Hüten zu billigen  
Preisen ausgeführt werden. 2124Verlorene wurde vorgestern nachmittags auf dem Wege  
Via Lacea 33 — Via Nuova — Via Sissano 21 ein.Anhänger mit zwei Brillanten in Platin gesucht. Der  
reblische Finder wird erachtet, denselben gegen Belohn-  
ung in der Administration d. Bl. abzugeben. 2125

## Die Entgegennahme der Bestellungen für

## St. Paulus-Bier

muß zurückgenommen werden, nachdem laut  
 gestriger Zuschrift der Maffersdorfer Brauerei  
 der Abtransport des Bieres mit großen Schwierig-  
 keiten verbunden ist.

R. NOWAK, Bierdepot  
 POLA :: VIA ARENA 28.